



المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة السابعة

جنيف، من ٨ إلى ١٠ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣

مقارنة بين مشروع البرنامج والميزانية المعدل

لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (WO/PBC 7/2)

ومشروع البرنامج والميزانية الأول لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (WO/PBC/6/2)

من إعداد الأمانة

١ - تبين هذه الوثيقة التغييرات المدخلة على مشروع البرنامج والميزانية المعدل لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (الوثيقة WO/PBC 7/2 المشار إليها فيما يلي بعبارة "المشروع المعدل") بالمقارنة بمشروع البرنامج والميزانية الأول لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (الوثيقة WO/PBC 6/2 المشار إليها فيما يلي بعبارة "المشروع الأول"). ويبين القسم الأول محاور التعديل الرئيسية ويبين القسم الثاني التسويات المحددة مع إشارة إلى كل بند يرد في قائمة محتويات المشروع المعدل. ومن الممكن الاستناد إلى هذه الوثيقة لمعرفة التعديلات المدخلة على البرامج والموارد، كما وردت في الوثيقة WO/PBC/7/2، مع بيان الأجزاء التي لم تتعرض لأي تعديل في وثيقة الميزانية بالإضافة إلى الأجزاء المعدلة.

أولاً - محاور التعديل الرئيسية

ألف - البرامج

٢ - يحتوي المشروع المعدل على التغييرات الرئيسية المتعلقة ببرنامجين رئيسيين من المشروع الأول، أي البرنامج الرئيسي ١١ (الملكية الفكرية في خدمة التنمية الاقتصادية) والبرنامج الرئيسي ١٢ (تطوير ثقافة الملكية الفكرية واحترامها). وتأتي تلك التغييرات استجابة إلى القلق الذي أعربت عنه الدول الأعضاء والاستفسارات التي رفعتها بشأن المشروع الأول. فكانت النتيجة حذف البرنامج الرئيسي ١٢ (تطوير ثقافة الملكية الفكرية واحترامها) من المشروع الأول وإعادة النظر في الأنشطة الواردة فيه ونقلها إلى برامج رئيسية أخرى من المشروع المعدل وفقاً لدورها في دعم الأهداف الاستراتيجية. وقد تمّ تعديل البرنامج الرئيسي ١١ (الملكية الفكرية في خدمة التنمية والرخاء وإرساء ثقافة الملكية الفكرية) في المشروع المعدل كما هو مبين في عنوان البرنامج الجديد وملخصه المعدل. ويشمل البرنامج الفرعي ١١-٤ (مخاطبة الجمهور) من المشروع المعدل الأنشطة التي وردت في البرنامج الفرعي ١٢-١ (نزع الغموض ومخاطبة الجمهور) من المشروع الأول. ويستند البرنامج الفرعي ٧-٣ (قضايا إنفاذ الملكية الفكرية ومشروعاتها الخاصة) من المشروع المعدل إلى النصّ الأصلي من البرنامج الفرعي ١٢-٢ (قضايا إنفاذ الملكية الفكرية ومشروعاتها الخاصة) من المشروع الأول مع بعض التعديلات التي تجسّد النتائج التي خلصت إليها اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ في اجتماعها الأخير الذي عقدته في يونيو/حزيران ٢٠٠٣ (أنظر الوثيقة WIPO/ACE 1/7). وإذ أرادت الأمانة توضيح وظائف مكاتب الاتصال، فقد عمدت إلى نقل الأنشطة التي كانت واردة في البرنامج الفرعي ١٢-٣ (مكاتب الاتصال والتنسيق الخارجي) من المشروع الأول إلى البرنامج الفرعي ٢-٤ (مكاتب الاتصال والتنسيق الخارجي) من البرنامج الرئيسي ٢ (التوجيه والإدارة التنفيذية) من المشروع المعدل.

٣ - ويرد في المشروع المعدل تغيير في اتجاه بعض الأنشطة ودمج بين بعضها الآخر نتيجة للاقتراحات التي طرحتها لجنة البرنامج والميزانية والاتفاقات التي خلصت إليها في أبريل/نيسان ٢٠٠٣. ويشمل ذلك إدراج اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال في البرنامج الفرعي ٢-٢ (المشورة بشأن السياسة العامة واللجان الاستشارية والمراقبة الداخلية والعلاقات الخارجية) مقارنة بالمشروع الأول والبرنامج الفرعي ١١-٣ (شراكة المؤسسات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص). ويأخذ البرنامج الفرعي ١١-٣ (التعاون مع القطاع الخاص) من المشروع المعدل بمنهج معدّل بشأن أنشطة الشراكة مع القطاع الخاص بالتصدي لما أعربت عنه عدة دول أعضاء من مواطن القلق على وجه التحديد. وتغيّرت وجهة تركيز الأنشطة لتتصبّ على تنظيم الآليات وإعداد المبادئ التوجيهية بهدف تعزيز اشتراك القطاع الخاص في أنشطة الويبو.

٤ - ويحتوي المشروع المعدل على معلومات إضافية بشأن مشروعات تكنولوجيا المعلومات الرئيسية. وقد تمّ ذلك بتقسيم البرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) إلى ثلاثة برامج فرعية مقارنة بالمشروع الأول الذي كان يحتوي على برنامجين فرعيين. ويفصل المشروع الجديد أنشطة تكنولوجيا المعلومات المرتبطة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات كما وردت في البرنامج الفرعي ١٣-٣ (أنظمة المعلومات الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات) عن البرنامج الفرعي ١٤-٢ (خدمات تكنولوجيا المعلومات) من المشروع الأول. وبالإضافة إلى ذلك، أصبح البرنامج الفرعي ١٣-١ (تطوير السياسات والأنظمة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات) من المشروع المعدل يضمّ بعض الأنشطة التي وردت في البرنامج الفرعي ١٤-٢ (خدمات تكنولوجيا المعلومات) من المشروع الأول. والغرض المنشود من ذلك التغيير هو زيادة الشفافية وإمكانية المساهمة بشأن الأنشطة المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات.

باء - أعباء العمل في ظلّ معاهدة التعاون بشأن البراءات من ٢٠٠٣ إلى ٢٠٠٩

٥ - يحتوي المشروع المعدّل على معلومات مستكملة بشأن إسقاطات أعباء العمل في ظلّ معاهدة التعاون بشأن البراءات كما هو مبين في الجدول ٢١ (نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات: الطلبات الدولية ومتوسط الرسوم والإيرادات) من الفصل جيم-١ (المؤشرات المالية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩) من الوثيقة WO/PBC 7/2. ويستند المشروع المعدّل إلى الأرقام الفعلية المسجلة حتى بداية سنة ٢٠٠٣ ويشمل المؤشرات التالية لأعباء العمل في ظلّ المعاهدة المذكورة: ٢٠٠٢ (١١٤ ١٠٠ طلب) و ٢٠٠٣ (١٢٠ ٠٠٠ طلب) و ٢٠٠٤ (١٣٠ ٥٠٠ طلب) و ٢٠٠٥ (١٤٣ ٠٠٠ طلب). وتبين تلك الأرقام المقدّرة تخفيضاً في المشروع الأول الذي وردت فيه تلك الأرقام على النحو التالي: ٢٠٠٣ (٢ ٠٠٠ طلب) و ٢٠٠٤ (٢٠٠ ٤ طلب) و ٢٠٠٥ (٥ ٠٠٠ طلب). وتمّ تخفيض الأرقام أيضاً للسنوات اللاحقة، ليبلغ عدد الطلبات ١٨٣ ٦٠٠ طلب سنة ٢٠٠٩ مقابل ١٨٩ ٨٠٠ طلب ورد في المشروع الأول.

جيم - رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات في ٢٠٠٤

٦ - يأخذ المشروع المعدّل بالافتراضات المتعلقة بنظام جديد لرسوم المعاهدة كما ورد بالتفصيل في الملحق جيم (الرسوم) من الوثيقة WO/PBC 7/2 وفي الوثيقة PCT/A/32/1. وكان المشروع الأول يشمل توصيات ترمي إلى تطبيق رسم ثابت للإيداع الدولي اعتباراً من سنة ٢٠٠٤ يبلغ بالمتوسط ٦٧٨ ١ فرنكا سويسرياً في سنة ٢٠٠٤ وفي سنة ٢٠٠٥. ويحتفظ المشروع المعدّل بالمستوى ذاته لمتوسط الرسم. على أن نظام الرسوم الجديد تعرّض لبعض التعديل بهدف مراعاة النتائج التي خلص إليها الفريق العامل المعني بإصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات في مايو/أيار ٢٠٠٣. (أنظر الوثيقة PCT/R/WG/4/14). ويحتفظ المشروع المعدّل، على وجه التحديد، برسم الفحص ويعتبره رسماً منفصلاً يسدّد بناء على الفصل الثاني ولا يندرج في رسم الإيداع الدولي، ومن المقترح أن تبلغ قيمته ٢٠٠ فرنك سويسري (مقابل ٢٣٣ فرنكا سويسرياً في المشروع الأول). وتظل الإجراءات المنصوص عليها في الفصل الثاني اختيارية. وقد تمّ تخفيض الرسم المقترح للإيداع الدولي ليبلغ ٤٥٠ ١ فرنكا سويسرياً مقابل ٥٣٠ ١ فرنكا سويسرياً ورد في المشروع الأول. ومن المقترح أيضاً تخفيض الرسوم بمقدار ٢٠٠ فرنك سويسري لمن يودع طلبه في ملفات إلكترونية من نسق PDF وبمبلغ ٣٠٠ فرنك سويسري لمن يودع ملفه الإلكتروني في نسق XML على أن يقتصر التخفيض على ١٠٠ فرنك سويسري في حال إيداع الطلب بناء على نظام الطلب الإلكتروني (PCT-Easy). وفي الختام، من المقترح تطبيق التخفيض الراهن في الرسوم بنسبة ٧٥٪ على جميع المودعين من البلدان الأقل نمواً، علماً بأن ذلك التخفيض كان يقتصر على الأشخاص الطبيعيين.

دال - الإيرادات المقدّرة

٧ - يشمل المشروع المعدّل معلومات مستكملة عن الإيرادات المقدّرة كما هو مبين في الفصل جيم (المؤشرات المالية والإيرادات المقدّرة وخطة الموارد) من الوثيقة WO/PBC 7/2. وقد تمّ ذلك بالاستناد إلى المعلومات المستكملة بشأن إسقاطات أعباء العمل الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات كما هو مبين أعلاه والمعلومات المستكملة بشأن المبالغ المقدّرة للفائدة المستحقة نتيجة للتقديرات في رصيد الأموال عقب التخفيضات التي أجريت في الميزانية كما هو مبين أدناه. ونظراً إلى أن المشروع المعدّل لم يؤد إلى أي تغيير في متوسط رسم معاهدة التعاون بشأن البراءات مقارنة بالمشروع الأول، فإن التسويات المقترحة بشأن الرسوم والمبيّنة في القسم أ-جيم أعلاه لا تؤثر في قيمة الإيرادات المقدّرة.

٨ - ويشمل المشروع المعدّل الإيرادات التالية: ٢٠٠٠-٢٠٠١ (٥٢٠ ٧٥٩ ٠٠٠ فرنك سويسري) و ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (٤٩٧ ٤٢٥ ٠٠٠ فرنك سويسري) و ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٢٠٠ ١٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري). وتراعي تلك الأرقام المبيّنة على وجه التقدير التخفيضات التالية مقارنة بالمشروع الأول: ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (٣ ٢٤٩ ٠٠٠ فرنك سويسري) و ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (١٥ ٣٥٩ ٠٠٠ فرنك سويسري). ويأخذ التخفيض المقترح بمبلغ ٣ ٢٤٩ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ في الحساب انخفاضاً في إيرادات معاهدة التعاون بشأن البراءات بمبلغ قدره ٣ ٢٥٢ ٠٠٠ فرنك سويسري ويعزى إلى انخفاض في عبء العمل المفترض وزيادة في الفائدة بمبلغ قدره ٣ ٠٠٠ فرنك سويسري بسبب ارتفاع رصيد الأموال عقب تخفيض الميزانية. ويأخذ التخفيض بمقدار ١٥ ٣٥٩ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ في الحساب تراجعاً في إيرادات المعاهدة بمبلغ قدره ١٥ ٤٣٨ ٠٠٠ فرنك سويسري وزيادة في الفائدة بمبلغ قدره ٧٩ ٠٠٠ فرنك سويسري.

٩ - ونتيجة لذلك، يبيّن المشروع المعدّل زيادة في الإيرادات من فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ إلى فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ قدره ٩٠ ٧٢٥ ٠٠٠ فرنك سويسري، أي ١٨,٢٪. ويتمّ ذلك عن زيادة مقدّرة بمبلغ ١٠٢ ٨٣٥ ٠٠٠ فرنك سويسري، أي ٢٠,٥٪، مقارنة بالمشروع الأول.

هاء - الميزانية المقدّرة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣

١٠ - يحتوي المشروع المعدّل على ميزانية معدّلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بقيمة ٦٦٨ ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري كما هو مبين في الفصل باء-١ (مراجعة الميزانية الأصلية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣) من الوثيقة WO/PBC 7/2. ويتمّ ذلك عن تخفيض بمبلغ قدره ٩ ٦٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، أي ١,٤٪، مقارنة بالميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. ويشمل المشروع المعدّل تخفيضاً في الوظائف بعدد ٢٨ وظيفة ليبلغ عدد الوظائف ١ ٠٠٤ في نهاية سنة ٢٠٠٣.

١١ - وكان المشروع الأول يبيّن ميزانية معدّلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بقيمة ٦٧٢ ٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. ويتمّ ذلك عن تخفيض بمبلغ قدره ٦ ٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، أي ٠,٩٪، مقارنة بالميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وكان المشروع الأول يشمل تخفيضاً في الوظائف بعدد ٢٣ وظيفة ليبلغ ١ ٠٠٩ في نهاية سنة ٢٠٠٣.

١٢ - وفي المشروع المعدّل اقترح بتخفيض إضافي قدره ٣ ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري يشمل خمسة وظائف، فيما يتعلق بالميزانية المعدّلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. ويشمل ذلك التخفيض مبلغاً قدره ٨٠١ ٠٠٠ فرنك سويسري لمعاهدة التعاون بشأن البراءات ومبلغاً قدره ٢ ٥٩٩ ٠٠٠ فرنك سويسري لمشروعات المباني. وقد تمّ حساب التخفيض الذي يبلغ قدره ٨٠١ ٠٠٠ فرنك سويسري على أساس افتراض انخفاض في أعباء عمل المعاهدة الآنف ذكرها لسنة ٢٠٠٣ ووفقاً لمعادلة المرونة الخاصة بالميزانية. ويتمّ ذلك عن تخفيض في الوظائف بعدد ٥ وظائف، أي بمبلغ قدره ٦٧٠ ٠٠٠ فرنك سويسري بالإضافة إلى ١٣١ ٠٠٠ فرنك سويسري للتكاليف المرتبطة بها. وقد أمكن تخفيض ميزانية المباني بمبلغ قدره ٢ ٥٩٩ ٠٠٠ فرنك سويسري نتيجة لاستكمال المعلومات المتعلقة بالميزانية المخصصة لمشروعات المباني. ويشمل ذلك ترحيل مبلغ ١٢ ٤٢٣ ٠٠٠ فرنك سويسري المخصص للبناء الجديد من سنة ٢٠٠٣ إلى فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ وفقاً للنقّدم المحرز. ومع استكمال المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، يصبح من الممكن وضع الصيغة المعدّلة للميزانية في شكل نهائي يشمل زيادة في ميزانية المشروع بمبلغ قدره ٦ ٨٨٥ ٠٠٠ فرنك سويسري، فتبلغ الاعتمادات المخصصة له ٩ ٨٢٤ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ كما هو مبين في الجدول ١١ (الميزانية المعتمدة والمعدّلة لمشروع المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بحسب العناصر الرئيسية وغرض الإنفاق لفترة السنتين) من الوثيقة

WO/PBC/7/2. وكما سبق للجنة البرنامج والميزانية أن أعلنت، فمن المعتزم تغطية تكاليف أية أنشطة إضافية أو طارئة في أعمال ذلك المبنى من الميزانية العادية المخصصة للمباني (أنظر الفقرة ٦٧ من الوثيقة WO/PBC 3/5). وقد تم اقتراح ذلك بدلا من بيان أية تغييرات محتملة لدى رفع مشروع معدل للميزانية للموافقة عليه. ومع استكمال المشروع واعتماد الشكل المتكامل لميزانية البرنامج، من المقترح تحديث البرنامج الفرعي المتعلق بالمبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وفقا لما استجد من أمور. وينجم التخفيض الإضافي بمبلغ قدره ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في المشروع المعدل عن تسويات في تخصيص الموارد بحسب البرنامج وغرض الإنفاق، كما يرد بيان ذلك بشكل مفصل في الجزء الثاني أدناه.

واو - الميزانية المقدرة لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

١٣- يقترح المشروع المعدل ميزانية قيمتها ٨٠٠ ٠٠٠ ٦٣٨ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ كما هو مبين في الفصل ألف-١ (ملخص تقديرات الميزانية) من الوثيقة WO/PBC/7/2. ويتم ذلك عن تخفيض قدره ٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، أي ٤,٥٪، مقارنة بميزانية فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. ولا يحتوي المشروع المعدل على أي تغيير في عدد الوظائف التي يبلغ مجموعها ١ ٠٠٤ في نهاية سنة ٢٠٠٣ ويظل على ذلك المستوى في نهاية سنة ٢٠٠٥. وتشمل الوظائف المقترحة خمسة مناصب إضافية من فئة المديرين (D1).

١٤- وكان من المقترح في المشروع الأول أن تبلغ قيمة الميزانية ٤٠٠ ٠٠٠ ٦٥٥ فرنك سويسري. ويتم ذلك عن تخفيض قدره ٨٠٠ ٠٠٠ ١٦ فرنك سويسري، أي ٢,٥٪، مقارنة بميزانية فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وكان المشروع الأول يشمل زيادة قدرها ٥٢ وظيفة ليبلغ مجموع الوظائف ١ ٠٠٩ بنهاية سنة ٢٠٠٣ و ١ ٠٦١ بنهاية سنة ٢٠٠٥. وكانت الوظائف المقترحة تشمل عشر وظائف إضافية من فئة المديرين (D1).

١٥- ومن المقترح في المشروع المعدل تخفيض إضافي قدره ٦٠٠ ٠٠٠ ١٦ فرنك سويسري في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥. ويتم ذلك عن تخفيض في الوظائف بعدد ٥٢ ويشمل خمسة وظائف من فئة المديرين (D1). ولا بد من إجراء ذلك التخفيض في الميزانية بسبب هبوط الإيرادات المقدرة كما هو مبين في القسم دال أعلاه. ويشمل ذلك التخفيض بوجه خاص ٢٦ وظيفة في البرنامج الرئيسي ٣ (البراءات ونظام معاهدة التعاون بشأن البراءات) وثمانين وظائف في البرنامج الرئيسي ١٢ (إدارة الموارد) وست وظائف في البرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) وأربع وظائف في البرنامج الرئيسي ٤ (العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية). وينجم التخفيض الإضافي بمبلغ ٦٠٠ ٠٠٠ ١٦ فرنك سويسري في المشروع المعدل عن تسويات في تخصيص الموارد بحسب البرنامج وغرض الإنفاق. وعلاوة على ذلك، فقد أعيد توزيع الاعتمادات المخصصة للبرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) على أغراض الإنفاق مراعاة للمهل الجديدة المحددة للتنفيذ التدريجي لمشروعات تكنولوجيا المعلومات. ويرد بيان تلك التسويات بالتفصيل في القسم الثاني أدناه.

زاي - المؤشرات المالية من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩

١٦- يحتوي المشروع المعدل على معلومات مستكملة بشأن المؤشرات المالية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩ كما هو مبين في الجدول ١٨ (الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩) من الوثيقة WO/PBC 7/2. وتبين المعلومات المستكملة انخفاضاً في الإيرادات ومبالغ الميزانية المقدرة حتى سنة ٢٠٠٩ وترحيل بعض الموارد المخصصة للبناء الجديد من سنة ٢٠٠٣ إلى فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧.

حاء - عرض معزّز للموارد من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩

١٧- يحتوي المشروع المعدّل على عرض إضافي لاتجاهات النفقات والإيرادات كما هو مبين في الجدول ١٩ (الإيرادات والنفقات (للتشغيل والبنية التحتية) للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩) في الفصل جيم-١ (المؤشرات المالية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩) من الوثيقة WO/PBC 7/2. وتسمح المعلومات الواردة في هذا السياق بتحديد أنماط الإنفاق وتحليلها بالتمييز بين التشغيل والبنية التحتية. والغرض من ذلك هو تسليط الأضواء على أي احتمال لتعريض المنظمة لثغرات هيكلية في التمويل.

ثانياً - تغيير البرنامج والميزانية وفقاً لقائمة محتويات الوثيقة WO/PBC 7/2

١٨- يرد فيما يلي توضيح التسويات المحددة التي أجريت في المشروع المعدّل بالإشارة إلى كل بند من قائمة محتويات المشروع. وقد تمّ إبراز وصف التسوية المعنية بالخط المائل.

مقدمة

يشمل المشروع المعدّل تسويات تراعي التحويل بين البرامج كما هو مبين في القسم أ-ألف-أعلام.

قائمة المحتويات

ألف - المشروع المعدّل للبرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

١- ملخص تقديرات الميزانية

يحتوي المشروع المعدّل على معلومات مستكملة بشأن المبالغ المقدّرة في الميزانية. وتوضّح المقارنة بين المشروع المعدّل والمشروع الأول التسويات الرئيسية التالية: "١" تخفيضاً في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بمبلغ قدره ٣ ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري يشمل خمس وظائف، "٢" وتخفيضاً في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ قدره ١٦ ٦٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري يشمل ٥٢ وظيفة، "٣" وتخفيضاً في إيرادات فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بمبلغ قدره ٣ ٢٤٩ ٠٠٠ فرنك سويسري، "٤" وتخفيضاً في إيرادات فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ قدره ١٥ ٣٥٩ ٠٠٠ فرنك سويسري.

٢- عرض البرنامج

الجزء الأول - السياسة والتوجيه

١ الهيئات المؤسسة للدول الأعضاء

لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

لا تغيير في الموارد.

٢ التوجيه والإدارة التنفيذية

١-٢ مكتب المدير العام

لا تغيير في البرنامج.

٢-٢ المشورة بشأن السياسة العامة واللجان الاستشارية والمراقبة الداخلية والعلاقات الخارجية

يشمل المشروع المعدل أنشطة اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال في البرنامج الفرعي المذكور كما هو مبين في القسم أولاً-ألف أعلاه. وكانت تلك الأنشطة ترد في البرنامج الفرعي ١١-٣ (شراكة المؤسسات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص) من البرنامج الرئيسي ١١ (الملكية الفكرية في خدمة التنمية الاقتصادية) من المشروع الأول.

٣-٢ التخطيط الاستراتيجي ومراقبة الميزانية والشؤون القانونية

لا تغيير في البرنامج.

٤-٢ مكاتب الاتصال والتنسيق الخارجي

يرد في المشروع المعدل تغيير مكان البرنامج الفرعي وإدراجه في البرنامج الرئيسي ٢ (التوجيه والإدارة التنفيذية) كما هو مبين في القسم أولاً-ألف أعلاه. وكانت تلك الأنشطة ترد في البرنامج الفرعي ١٢-٣ (مكاتب الاتصال والتنسيق الخارجي) من البرنامج الرئيسي ١٢ (تطوير ثقافة الملكية الفكرية واحترامها) من المشروع الأول.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يرد في المشروع المعدل تخفيض في الميزانية قدره ٣٦٤ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر ذلك التخفيض في البرنامج الفرعي ٢-٢ (المشورة بشأن السياسة العامة واللجان الاستشارية والمراقبة الداخلية والعلاقات الخارجية) ويشمل تخفيضاً بوظيفة واحدة وتغيير مستوى وظيفة لتصبح من درجة P5 بعد أن كانت مقيدة بدرجة D1.

الجزء الثاني - أنظمة الملكية الفكرية وقضاياها

٣ البراءات ونظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

١-٣ تطوير قانون البراءات الدولي والخدمات المرتبطة به

يرد في المشروع المعدل تعديل للنص المتعلق بجدول أعمال الويبو بشأن البراءات، يوضح وضعه الراهن.

٢-٣ نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

يحتوي المشروع المعدل على معلومات مستكملة عن العدد المقدر للطلبات الدولية عن فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ كما هو مبين في القسم أولاً-باء أعلاه.

٣-٣ التصنيف الدولي للبراءات

لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يشمل المشروع المقترح تخفيضاً قدره ٦٧٠ ٠٠٠ فرنك سويسري للميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وتخفيضاً قدره ١٥٨ ٠٠٠ فرنك سويسري لميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر ذلك التخفيض في البرنامج الفرعي ٢-٣ (نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات). وبالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، يعزى انقاص مبلغ ٦٧٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، بما في ذلك خمس وظائف، إلى انخفاض في

أعباء العمل المقدّرة للمعاهدة المذكورة عن سنة ٢٠٠٣ (أنظر القسم أولاً-هـ أعلاه والقسم ثانياً-باء-١ أدناه). وبالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥، يعزى التخفيض بمبلغ ١٥٨ ٠٠٠ فرنك سويسري، بما فيه ٢٦ وظيفة وتحويل وظيفتين من درجة D1 إلى درجة P5، إلى انخفاض مقترض في أعباء عمل المعاهدة المذكورة (أنظر القسم أولاً-واو).

٤ العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية

١-٤ تطوير القانون الدولي والخدمات المرتبطة به

يحتوي المشروع المعدّل على تغييرات تتعلق بالأنشطة في مجال البيانات الجغرافية كما وافقت عليها لجنة البرنامج والميزانية في اجتماعها في أبريل/نيسان ٢٠٠٣.

٢-٤ أنظمة التسجيل الدولي

يحتوي المشروع المعدّل على تغييرات في الأنشطة المرتبطة بالبيانات الجغرافية كما وافقت عليها لجنة البرنامج والميزانية في اجتماعها في أبريل/نيسان ٢٠٠٣.

٣-٤ التصنيفات الدولية في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية

لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدّل على تخفيض في الميزانية قدره ١ ١١٣ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر التخفيض في البرنامج الفرعي ١-٤ (تطوير القانون الدولي والخدمات المرتبطة به) بمبلغ قدره ٤٤٢ ٠٠٠ فرنك سويسري، بما فيه وظيفة واحدة، وفي البرنامج الفرعي ٢-٤ (أنظمة التسجيل الدولي) بمبلغ قدره ٦٧١ ٠٠٠ فرنك سويسري، بما فيه ثلاث وظائف وتحويل وظيفة من درجة D1 إلى درجة P5.

٥ حق المؤلف والحقوق المجاورة

١-٥ تطوير قانون حق المؤلف الدولي

لا تغيير في البرنامج.

٢-٥ تطوير الأعمال والثقافة القائمة على حق المؤلف

لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

لا تغيير في الموارد.

٦ مركز الويبو للتحكيم والوساطة

١-٦ خدمات التحكيم والوساطة

لا تغيير في البرنامج.

٢-٦ السياسات والإجراءات المتعلقة بأسماء الحقول على الإنترنت

لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدل على تخفيض بالميزانية قدره ٣٦٦ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر التخفيض بالبرنامج الفرعي ٦-٢ (السياسات والإجراءات المتعلقة بأسماء الحقوق على الإنترنت) ويشمل وظيفة واحدة.

٧ قضايا مختارة من الملكية الفكرية

١-٧ الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

لا تغيير في البرنامج.

٢-٧ الملكية الفكرية وعلوم الحياة

لا تغيير في البرنامج.

٣-٧ قضايا إنفاذ الملكية الفكرية ومشروعاتها الخاصة

يرد في المشروع المعدل تغيير مكان البرنامج الفرعي المذكور بضمه إلى البرنامج الرئيسي ٧ (قضايا مختارة من الملكية الفكرية) كما هو مبين في القسم أولاً-ألف أعلاه. وكانت تلك الأنشطة ترد في البرنامج الفرعي ١٢-٢ (قضايا إنفاذ الملكية الفكرية ومشروعاتها الخاصة) من البرنامج الرئيسي ١٢ (تطوير ثقافة الملكية الفكرية واحترامها) من المشروع الأول. ويرد في المشروع المعدل مزيد من التعديل على البرنامج الفرعي بهدف مراعاة النتائج التي خلصت إليها اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ التي اجتمعت في يونيو/حزيران ٢٠٠٣ (أنظر الوثيقة WIPO/ACE/1/7).

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدل على تخفيض في الميزانية قدره ٢٢٧ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر التخفيض في البرنامج الفرعي ٧-٢ (الملكية الفكرية وعلوم الحياة) ويشمل وظيفة واحدة.

الجزء الثالث - الملكية الفكرية في خدمة التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

٨ التعاون مع البلدان النامية

يحتوي المشروع المعدل على تعديل لنص ملخص البرنامج الرئيسي بناء على طلب بعض الدول الأعضاء.

١-٨ الدعم لأغراض التنمية

لا تغيير في البرنامج.

٢-٨ مجالات الدعم الخاص

لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدل على تخفيض في الميزانية قدره ٤٤٢ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر التخفيض في البرنامج الفرعي ٨-٢ (مجالات الدعم الخاص) ويشمل وظيفة واحدة.

٩ التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا
لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق
لا تغيير في الموارد.

١٠ أكاديمية الويبو العالمية
١-١٠ التعليم عن بعد

لا تغيير في البرنامج.

٢-١٠ التدريب المهني

لا تغيير في البرنامج.

٣-١٠ تطوير السياسات والتدريس والبحث
لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدل على تخفيض في الميزانية قدره ٢٢٦ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر التخفيض في البرنامج الفرعي ٣-١٠ (تطوير السياسات والتدريس والبحث) ويشمل وظيفة واحدة.

١١ الملكية الفكرية في خدمة التنمية والرخاء وإرساء ثقافة الملكية الفكرية

يجمع المشروع المعدل بين المفهوم والمنهج لتحقيق الهدف الاستراتيجي الذي فحواه إرساء ثقافة الملكية الفكرية. وينسحب ذلك على البرامج الفرعية الأربعة. وتظهر التعديلات في عنوان البرنامج الذي أصبح "الملكية الفكرية في خدمة التنمية والرخاء وإرساء ثقافة الملكية الفكرية" بعد أن ورد في المشروع الأول بعنوان "الملكية الفكرية في خدمة التنمية الاقتصادية".

١-١١ سياسة الملكية الفكرية والتنمية

يوضح المشروع المعدل نطاق الأهداف والنتائج المرتقبة. ويبيّن التعديلات التي أدخلت على عنوان البرنامج الفرعي الذي أصبح "سياسة الملكية الفكرية والتنمية" بعد أن كان "سياسة الملكية الفكرية والاقتصاد" في المشروع الأول.

٢-١١ المبتكرون والشركات الصغيرة والمتوسطة

لا تغيير في البرنامج.

٣-١١ التعاون مع القطاع الخاص

يعتمد المشروع المعدل للبرنامج الفرعي ٣-١١ منهجاً معدلاً بشأن أنشطة الشراكة مع القطاع الخاص كما هو مبين في القسم أولاً-ألف أعلاه. وأصبحت الأنشطة تنصبّ على إعداد الآليات والمبادئ التوجيهية لتعزيز اشتراك القطاع الخاص في أنشطة الويبو. وتظهر في المشروع المعدل التعديلات التي أدخلت على عنوان البرنامج الفرعي الذي أصبح "التعاون مع القطاع الخاص" بعد أن كان "شراكة المؤسسات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص" في المشروع الأول.

١١-٤ مخاطبة الجمهور

يرد في المشروع المعدل تغيير لمكان البرنامج الفرعي المذكور بإدراجه في البرنامج الرئيسي ١١ (الملكية الفكرية في خدمة التنمية والرخاء وإرساء ثقافة الملكية الفكرية) كما هو مبين في القسم أولاً-ألف أعلاه. وكانت تلك الأنشطة ترد في البرنامج الفرعي ١٢-١ (نزع الغموض ومخاطبة الجمهور) من البرنامج الرئيسي ١٢ (تطوير ثقافة الملكية الفكرية واحترامها) من المشروع الأول. ويبين المشروع المعدل التعديلات التي أدخلت على عنوان البرنامج الفرعي ليصبح "مخاطبة الجمهور" بعد أن كان "نزع الغموض ومخاطبة الجمهور" في المشروع الأول.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدل على تخفيض في الميزانية قدره ٩٠١ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول. ويظهر التخفيض في البرنامج الفرعي ١١-١ (سياسة الملكية الفكرية والاقتصاد) بمبلغ قدره ٢٢٧ ٠٠٠ فرنك سويسري ويشمل وظيفة واحدة، وفي البرنامج الفرعي ١١-٢ (المبتكرون والشركات الصغيرة والمتوسطة) بمبلغ قدره ٦٧٤ ٠٠٠ فرنك سويسري ويشمل وظيفتين.

الجزء الرابع - الخدمات الإدارية

١٢ إدارة الموارد

١٢-١ المعاملات المالية

لا تغيير في البرنامج.

١٢-٢ إدارة الموارد البشرية والمعارف

لا تغيير في البرنامج.

١٢-٣ دوائر المؤتمرات والخدمات اللغوية والطباعة

لا تغيير في البرنامج.

١٢-٤ دوائر المشتريات وخدمات السفر والمباني

لا تغيير في البرنامج.

١٢-٥ البناء الجديد

لا تغيير في البرنامج.

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدل على تخفيض قدره ٢ ٧٣٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وتخفيض قدره ٢ ٤٦٢ ٠٠٠ فرنك سويسري في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ مقارنة بالمشروع الأول. وبالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، يشمل التخفيض الذي بلغ ٢ ٧٣٠ ٠٠٠ فرنك سويسري "١" زيادة قدرها ٩ ٨٢٤ ٠٠٠ فرنك سويسري لمشروع المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية في البرنامج الفرعي ١٢-٤ (دوائر المشتريات وخدمات السفر والمباني)، "٢" وتخفيضاً قدره ١ ٣١ ٠٠٠ فرنك سويسري لأغراض المباني والصيانة ويعزى إلى تخفيض عدد الوظائف

بخمسة بناء على معادلة المرونة الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في ظل البرنامج الفرعي ١٢-٤ (دوائر المشتريات وخدمات السفر والمباني)، "٣" وتخفيضاً قدره ٢٣ ٤٢٣ ٠٠٠ فرنك سويسري في البرنامج الفرعي ١٢-٥ (البناء الجديد) يشمل ترحيل بعض الموارد من سنة ٢٠٠٣ إلى فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ (أنظر القسم أولاً-هـ أعلاه والقسم ثانياً-باء-١ أدناه). وبالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، يشمل التخفيض الذي بلغ ٢٤ ٦٢ ٠٠٠ فرنك سويسري تخفيضاً قدره ١ ٠٥٨ ٠٠٠ فرنك سويسري، منه ثلاث وظائف للبرنامج الفرعي ١٢-١ (المعاملات المالية) وتخفيضاً قدره ٥٥٦ ٠٠٠ فرنك سويسري يشمل وظيفتين للبرنامج الفرعي ١٢-٢ (إدارة الموارد البشرية والمعارف) وتخفيضاً قدره ٥٧٨ ٠٠٠ فرنك سويسري يشمل وظيفتين للبرنامج الفرعي ١٢-٣ (دوائر المؤتمرات والخدمات اللغوية والطباعة) وتخفيضاً قدره ٢٧٠ ٠٠٠ فرنك سويسري يشمل وظيفة واحدة للبرنامج الفرعي ١٢-٤ (دوائر المشتريات وخدمات السفر والمباني).

١٣ تكنولوجيا المعلومات

يحتوي المشروع المعدل للبرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) على معلومات إضافية عن المشروعات الرئيسية لتكنولوجيا المعلومات كما ورد وصفها في القسم أولاً-ألف أعلاه. وقد تمّ ذلك بتقسيم البرنامج إلى ثلاثة برامج فرعية في المشروع المعدل بعد أن كان مقسماً إلى برنامجين فرعيين في المشروع الأول.

١٣-١ تطوير السياسات والأنظمة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات

يشمل المشروع المعدل للبرنامج الفرعي ١٣-١ الأنشطة التي كانت واردة في البرنامج الفرعي ١٣-١ (تطوير سياسة تكنولوجيا المعلومات ومشروعاتها) وجزءاً من الأنشطة التي كانت واردة في البرنامج الفرعي ١٣-٢ (خدمات تكنولوجيا المعلومات) من المشروع الأول.

١٣-٢ الشبكات والمعاملات والخدمات الخاصة بتكنولوجيا المعلومات

يحتوي المشروع المعدل للبرنامج الفرعي ١٣-٢ على بعض الأنشطة التي كانت واردة في البرنامج الفرعي ١٣-٢ (خدمات تكنولوجيا المعلومات) من المشروع الأول.

١٣-٣ أنظمة المعلومات الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات

يحتوي المشروع المعدل للبرنامج الفرعي ١٣-٣ على بعض الأنشطة التي كانت واردة في البرنامج الفرعي ١٣-٢ (خدمات تكنولوجيا المعلومات) من المشروع الأول. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المشروع المعدل يحتوي على بعض التسويات في طريقة عرض أنشطة البرنامج لمراعاة المهل المعدلة لأغراض التنفيذ التدريجي لمشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT).

وصف الموارد بحسب غرض الإنفاق

يحتوي المشروع المعدل على تخفيض قدره ٢ ١٨٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في البرنامج الرئيسي وإعادة لتوزيع الموارد وفقاً لبنية البرنامج الجديدة. وتشمل التسويات المتعلقة بالموارد، بحسب غرض الإنفاق، تخفيضاً قدره ٢ ١٨٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في تكاليف الموظفين يعزى إلى تخفيض عدد الوظائف بست وتحويل وظيفة من درجة D1 إلى درجة P5 وزيادة قدرها ٢١٥ ٠٠٠ فرنك سويسري للأسفار والمنح الدراسية وتخفيضاً قدره ٧ ١٠٧ ٠٠٠ فرنك سويسري للخدمات التعاقدية وزيادة قدرها ٥ ١٠٥ ٠٠٠ فرنك سويسري

لمصروفات التشغيل وزيادة قدرها ١ ٧٨٧ ٠٠٠ فرنك سويسري للأجهزة والمعدات والموارد والإمدادات.

باء - الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣

١- مراجعة الميزانية الأصلية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣

يحتوي المشروع المعدل والبالغ قدره ٦٦٨ ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري على تخفيض في الميزانية قدره ٣ ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري مقارنة بالمشروع الأول الذي بلغ قدره ٢٠٠ ٠٠٠ ٦٧٢ فرنك سويسري، كما ورد وصف ذلك في القسم أولاً-هـ أعلاه. ويشمل التخفيض الذي بلغ ٣ ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري مبلغاً قدره ٨٠١ ٠٠٠ فرنك سويسري وفقاً لمعادلة المرونة الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات. ويتم ذلك عن تخفيض بخمس وظائف مع التكاليف المقترنة بها بسبب تراجع أعباء العمل في ظل معاهدة التعاون بشأن البراءات كما هي مقدرة لسنة ٢٠٠٣. ويحتوي المشروع المعدل أيضاً على تخفيض إضافي قدره ٢ ٥٩٩ ٠٠٠ فرنك سويسري للمباني ويعزى إلى المعلومات المستجدة بشأن الميزانية المخصصة لمشروعات البناء. ويشمل ذلك ترحيل الاعتمادات المخصصة للبناء الجديد بمبلغ قدره ١٢ ٤٢٣ ٠٠٠ فرنك سويسري من سنة ٢٠٠٣ إلى فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ وفقاً للتقدم المحرز وزيادة في اعتمادات فترة السنتين المخصصة للمبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بقيمة ٩ ٨٢٤ ٠٠٠ فرنك سويسري.

٢- الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وفقاً لبنية البرنامج لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

يبين المشروع المعدل بنية البرنامج كما وردت في القسم أولاً-ألف أعلاه. وعلى وجه التحديد، أدخلت بعض التعديلات على الجدول ١٦ (الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣: تخصيص الموارد وفقاً لبنية البرنامج لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥) والجدول ١٧ (الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣: تخصيص الوظائف وفقاً لبنية البرنامج لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥) لمراعاة إعادة توزيع الأنشطة والموارد المقترنة بها في عدد من البرامج الرئيسية بعد أن وردت في البرنامج الرئيسي ١٢ (تطوير ثقافة الملكية الفكرية واحترامها) من الميزانية الأصلية.

جيم - المؤشرات المالية والإيرادات المقدرة وخطة الموارد

١- المؤشرات المالية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩

يحتوي المشروع المعدل على معلومات مستكملة بشأن المؤشرات المالية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩ كما هو مبين في القسم أولاً-زاي أعلاه. ويتضح من تلك المعلومات المستكملة بعد مقارنتها بالمشروع الأول تخفيض في الإيرادات والميزانية المقدرة حتى سنة ٢٠٠٩ وترحيل بعض الموارد المخصصة للبناء الجديد من سنة ٢٠٠٣ إلى فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧. وعلاوة على ذلك، يرد في ذلك الجزء من المشروع المعدل استعراض إضافي لاتجاهات النفقات والإيرادات كما هو مبين في الجدول ١٩ (الإيرادات والنفقات للتشغيل والبنية التحتية) للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩) كما هو مبين في القسم أولاً-حاء أعلاه. وتسمح تلك المعلومات بتحديد أنماط الإنفاق وتحليلها بالتمييز بين التشغيل والبنية التحتية. والغرض من ذلك هو بيان أي احتمال لتعرض المنظمة لثغرات هيكلية في التمويل.

٢- الإيرادات المقدّرة وخطّة الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣ وفرة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥

يحتوي المشروع المعدّل على معلومات مستكملة بشأن الإيرادات المقدّرة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣ وفرة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥ كما هو مبين في القسم أولاً-دال أعلاه. وتظهر تلك التغييرات أيضاً في الجدول ٢٧ (خطة الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣ وفرة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥) من الوثيقة WO/PBC/7/2، علماً بأن تلك التغييرات تؤدي إلى تعديل في المستوى المتوقع للأموال الاحتياطية وصناديق الأموال العاملة.

المرفقات

المرفق ألف: خطة مباني الويبو

يحتوي المشروع المعدّل على معلومات مستكملة بشأن خطة المباني مقارنة بالمشروع الأول.

المرفق باء: مشروع البناء الجديد

يحتوي المشروع المعدّل على تسويات لاعتمادات الميزانية بين فترتي السنتين كما هو مبين في القسم أولاً-هـ أعلاه. وعلاوة على ذلك، يحتوي وصف المشروع على معلومات مستكملة بشأن التقدم المحرز في تنفيذ المشروع.

المرفق جيم: توحيد إجراءات مكتب معاهدة التعاون بشأن البراءات وأتمنتها: تقييم أولي للفوائد المحققة

يحتوي المشروع المعدّل على تقييم مستكمل يأخذ في الحسبان المهل المعدلة للتنفيذ التدريجي لمشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT).

الملحقات

الملحق ألف: سياسة الميزانية وعرضها

١- المنهج العام

لا تغيير.

٢- حساب مراحل الميزانية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ والفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥

لا تغيير.

٣- نظام تحديد اعتمادات الميزانية بحسب الاتحادات

لا تغيير.

٤- معدلات التكاليف القياسية

لا تغيير.

٥- معدلات المرونة الخاصة بعبء العمل في أنظمة الحماية العالمية

لا تغيير.

٦- تعريف أبواب الميزانية

لا تغيير.

الملحق بـ: الاشتراكات المقترحة للدول الأعضاء

لا تغيير.

الملحق جيم: الرسوم

ألف - معاهدة التعاون بشأن البراءات

يحتوي المشروع المعلن على تسويات في جدول الرسوم المقترح مقارنة بالمشروع الأول. وتشمل التسويات الاقتراح الوارد في القسم أولاً-جيم أعلاه والوثيقة PCT/A/32/1.

باء - مدريد

لا تغيير.

جيم - لاهاي

لا تغيير.

دال - لشبونة

لا تغيير.

هاء - خدمات التحكيم والوساطة

لا تغيير.

الملحق دال: المختصرات الواردة في النص الإنكليزي

لا تغيير.

١٩ - إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]